



# El *Sf*elamitxer

## setmanari d'interessos locals

Auy LII.

Dissabte 11 de Agost de 1934

N.º 2666

### Hitler o la calle

Por el plano de palpitante actualidad en que la muerte del presidente Hindenburg coloca al canciller alemán Hitler, damos a nuestros lectores el presente trabajo crítico-biográfico, que la bien cortada pluma de Cristóbal de Castro, dió a la publicidad en el año 1932.

«Gott erhalte, Gott beschutze,  
(¡Dios nos conserve, Dios nos ampare!)  
(Cántico escolar de la antigua Austria.)

#### Un peón de albañil

Adolfo Hitler tiene quince años. Sin padre ni madre, solo en el mundo, emprende su novela de «joven pobre». Va de Lins, su ciudad natal, fronteriza de Alemania, a Viena, la metrópoli del Imperio austriaco. Lleva un equipo de estudiante y algunos florines. Arde en la ilusión de ser un gran pintor.

Pero, a las primeras de cambio, lo chafan, diciéndole que sus dibujos no valen gran cosa y debe buscar otro camino. El muchacho se desorienta. Pasan los días. Se agotan los florines.

Apremiado por la patrona, que le exige el pago de su pensión, se echa a la calle. Va, viene, merodea. Al fin, pide trabajo en una obra, y trabaja de peón de albañil, como Mussolini.

Este es «su bautismo de pueblo». Convive con los proletarios. Penetra en la psicología de las masas. Controla el alma de las calles. Y, entre cubo y cubo de yeso, ensaya la polémica.

#### En las trincheras

Aquí caigo, aquí me levanto, el «joven pobre» se defiende de la miseria que le amenaza. Es albañil, pintor de puertas, dibujante en periódicos inverosímiles, agente de negocios fantásticos.

Y un buen día, harto de rodar, deja Viena y se planta en Munich. ¡Aquello es un pueblo, un Imperio! ¡No la Austria decadente y operetista de Francisco José! Allí están, sólidas y firmes, todas las cualidades de la raza. No en el Parlamento de Viena, con sus ministros cortesanos y sus manías serviles... Aquello era una disciplina, una unidad, un «Reich». No la mixtura austro-húngara, con sus checos, con sus polacos, con sus croatas, cada cual por su lado, en una indisciplina furiosa de odios...

Y, como acaba de estallar la guerra, y todo el «Reich», unánime y frenético, se alista, el austriaco alemán, henchido de nacionalismo, se alista en el ejército bávaro. Y, con el casco y la mochila, se dirige al frente, entonando el «Deutcher, Deutcher über alles»...

Este es «su bautismo de patria». Convive con los soldados. Penetra en la psicología militar. Controla el alma de las tropas. Y, entre batalla y batalla, ensaya el arte de la disciplina.

#### La revolución y sus enigmas

Dos años en el frente. Herido, hospitalizado, casi ciego, su cuerpo es una clínica material y su alma una clínica espiritual. Es su época confusa, incierta, atormentada. Al hospital llegan los rumores del frente. Uno, con victorias espléndidas. Otros, con derrotas irreparables. Hay ya quien habla de armisticio. Y quien susurra de traición.

De repente, alguien irrumpe en la sala. Y suelta sobre los enfermos la gran bomba:

—Ha estallado la Revolución en toda Alemania. El Káiser, fugitivo, se ha refugiado en un pueblo holandés. El Gobierno Provisional acepta el armisticio.

Entre el alboroto de la sala, Hitler, casi ciego, avanza a tientas. Pregunta sobre la Revolución. ¿Qué Revolución? ¿Quién la trae? ¿Qué se propone?

Las ametralladoras informativas van disparando hechos y nombres. Resuena el «tableteo» periodístico. Insurrección de los marinos en Schilling, manojos de los socialistas, actuación de Ricardo Muller y los sindicatos; maniobras de los espartaquistas de Liexnecht... Lubeck, Hamburgo, Brema, en franca anarquía...

—¿Y en Berlín?—inquire el inválido ansiosamente.

—En Berlín, Ebert, amo del cotarro, tiene bajo su férula a Groener y a las pocas tropas leales.

—¿Y en Munich?

—En Munich, Eisner, dueño del Gobierno, se presenta del brazo del ciego Gandolfer, líder de los aldeanos rebeldes.

Y así en Colonia, y en Francfort, y en Stuttgart, y en Magdeburgo, y en Leipzig...

El Reich arde por sus cuatro costados. Es la Revolución de la calle, de las turbas, de la anarquía, del Soviet... ¡El fin de Alemania!

Entonces, su ideal germánico, imperialista, racista, se desata en cóleras. Grita, aulla, ruga, su impotencia. Pero, rechecho y bien templado, se recoge en sí mismo a meditar. ¿Qué especie de Revolución es ésta? ¿Será profunda, nacional, irremediable? ¿Será, por el contrario, ocasional, momentánea, hija de lo fugaz y esporádico?

#### La pistola al pecho

Ya es Hitler, por virtud de los sucesos, un «sospechoso» de contrarrevolución. Estamos en el Munich rojo, de Toller, ante el estruendo de los camiones con banderas, del «Comité de Acción para proteger el Parlamento», de las manifestaciones contra el militarismo, contra Prusia, contra Nosje...

Hitler oye en las escaleras ruido de botas de soldados. Se viste aprisa. Se prepara. Sabe que está fichado como sospechoso... Vienen, de seguro, por él.

Empujan la puerta. Aparecen, fusil en mano, tres hombres, bajo sus capotes grises.

—En nombre del Consejo Central... —comenzó el jefe...

Hitler, rápido, enérgico, le pone la pistola al pecho:

—¡Fuera de aquí! Pronto, en seguida. Sobrecogidos, aterrados, aquellos tres hombres, ante la pistola de Hitler, descienden la escalera, más que aprisa. Hitler sube corriendo, toma la gorra, el capote, las municiones, la cartera, y sale por la puerta de escape...

#### El partido de los 7

Ya está a salto de mata, cauto y ágil, dando tiempo al tiempo, hasta que se olvida el incidente. Y de pronto, en la Orden del día, lee, con júbilo: «El oficial instructor Hitler es ascendido y destinado al regimiento Cazadores número 41».

Su nuevo cargo le permite la catequesis. Poco a poco infunde en los soldados su ideal de contrarrevolución, de ordenación, de renacimiento del Reich.

Y los soldados, poco a poco, responden a este ideal.

Un día se le comisiona para que informe sobre el nuevo «Partido Obrero Alemán», que se reúne en cierto reservado del Sterneckerbrau. Y al oír un discurso contra el militarismo, contra Prusia, contra Berlín, no puede contenerse y pide la palabra.

El propio Hitler, en su autobiografía, «Mein Kampf» («Mi vida»), reproduce la ardiente arenga, esbozo del futuro programa «nazi»:

—«Tan depravada parecía el alma alemana— escribe— que se debía empezar la lucha seguidamente por la unidad del Reich, como lo hicieron los garibaldinos por la unidad de Italia.

Alemania había caído tan bajo, que el veneno roía ya todos los corazones; los criminales de otra raza, y un par de príncipes coronados— coronados por gracia de la «Entente»— a quienes pesaba más la pequeña corona que el eterno reino alemán, habían realizado un trabajo perfectamente inicuo.»

Fué su discurso fulminante. Lejos de hallar contradictores, quedaron todos silenciosos, cavilosos... Cuando, embozado en el capote, salió a la calle, alguien, que le seguía los pasos, le entregó un mazo de folletos:

—Lea esto, señor Hitler...

Lo leyó, ya en su casa, con curiosidad creciente. Se titulaba «Mi despertar político», y era un programa nacionalista con reivindicaciones obreristas.

¡Exactamente su programa! Pensó que aquel ideal flotaba, disperso, acaso por todo el país... Había que ordenarlo, que ejecutarlo, para ponerlo en pie de guerra.

Horas después, una postal le anunciaba «que el Partido Obrero Alemán le había admitido como socio».

—«Le rogamos atenta y encarecidamente— añadía la postal— que el miércoles comparezca en el Hotel Altes Rosenbad (Herrustrasse), para asistir a la sesión en que se ratificará este acuerdo.»

Fué el miércoles; Entró al Hotel. Empujó una puerta, nadie. Empujó otra, nadie...

Por fin, dió en una habitación habitada. Pero sólo por cuatro hombres, que le acogieron, eso sí, con verdadero júbilo. A poco llegaron otros dos más, uno de ellos, el presidente, Harrer, que abrió en seguida la sesión.

Se hizo arqueo; en junto, siete marcos. Se leyó la lista de socios: otros siete, contando a Hitler...

CRISTÓBAL DE CASTRO

(Concluirá)

### El «hélicostat» presunto rival del helicóptero

El gran problema de la navegación aérea es llegar a construir una aeronave capaz de elevarse en sentido vertical y de descender verticalmente, con toda seguridad y a voluntad del piloto. El avión necesita vastos terrenos lla-

nos para adquirir la velocidad indispensable para sostenerse en el aire. Los aeródromos suelen estar alejados de los centros urbanos, y los aviadores corren constantemente el peligro de tener que aterrizar por fuerza en un terreno desconocido e inadecuado.

Los globos dirigibles, sostenidos por la fuerza ascensional del gas, han de realizar, antes de emprender la ascensión, largas y costosas maniobras, más complicadas y de más riesgo, a medida que se aumentan las dimensiones del aeróstato.

En cuanto al descenso tiene aún el dirigible los mismos inconvenientes y riesgos que el avión.

Los aparatos denominados «autogiros»—aviones en los que los planos sustentadores han sido reemplazados por una especie de molinos de viento de gran diámetro—han remediado en gran parte el inconveniente del arranque y el peligro del aterrizaje.

Pero el punto capital no está resuelto: sólo en circunstancias muy favorables, y manejados por pilotos muy expertos, pueden los autogiros descender a voluntad en un sitio elegido previamente. Tal resultado sólo se obtiene si la aeronave puede anular completamente su velocidad de traslación al mismo tiempo que su velocidad vertical.

En la solución del arduo problema se dió un paso más con el helicóptero; aparato en el cual la potencia motriz acciona una o varias hélices sustentadoras de eje vertical; la propulsión se obtiene por medio de una hélice accionada por la misma potencia matriz o por un motor independiente.

Dos ilustres ingenieros—el español Lacierva y el francés Olhmichen—trataban a un mismo tiempo, con idéntico entusiasmo, de perfeccionar, cada cual a su manera, los defectuosos helicópteros, tenidos como «la gran promesa» de la navegación aérea del porvenir.

El infatigable Lacierva ha ensayado recientemente, con gran éxito, su último modelo, y si no le engaña su simpático optimismo, está ya a punto de dar por bien resueltos los dos puntos capitales: la ascensión y el descenso verticales.

El ingeniero francés, al cabo de once años de trabajos incesantes, acaba por convencerse de que en el estado actual de la técnica no es posible resolver por medio del helicóptero puro el problema complejo del vuelo vertical y de la seguridad.

Pero su trabajo, serio y tenaz, no ha sido inútil; renunciando al helicóptero ha ideado un aparato mixto, al que él llama el «hélicostat».

El «hélicostat» es en su esencia un aparato de hélices sustentadoras, con la adición de un globo de muy reducidas dimensiones. No está este globo destinado a la sustentación en el aire, sino a asegurar la estabilidad; es una especie de paracaídas, destinado a frenar el descenso, en el caso excepcional de la paralización de los motores. El papel del gobo adicional en este caso es favorecer el aterrizaje con velocidad atenuada, para evitar el grave peligro de los choques violentos.

Según las propias palabras del inventor el globo es un péndulo de equilibrio, el estabilizador y el paracaídas



## Don FRANCISCO TEJEDOR AUGÉ

Falleció en esta ciudad el día 11 de Agosto de 1934

a los 28 años de edad

habiendo recibido los Santos Sacramentos

E. P. D.

Sus afligidos padre D. Francisco Tejedor, madre política D.<sup>a</sup> Esperanza Rodríguez, hermano D. Manuel, tíos, primos (presentes y ausentes), al participar a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, suplican asistir a los funerales que por el alma del finado se celebrarán en la Iglesia Parroquial de esta ciudad el próximo lunes día 13 a las diez, por lo que recibirán especial favor.

en caso de necesidad. El «hélicostat», aeronave más pesada que el aire, asciende y desciende verticalmente a voluntad del piloto.

No es un globo dirigible—sigue hablando el inventor—puesto que es pesado y sólo se sostiene merced a sus hélices. No es un dirigible, y será capaz de hacer el servicio de un dirigible que tuviera quince veces su volumen. Ofrecerá poca presa al viento, no necesitará equipo de maniobras, ni hangares monstruosos, ni poste de amarre, ni aeropuertos.

Pero como las palabras y los elogios del inventor podrían ser sospechosos, traducimos lo que al final de un largo artículo, cantando las excelencias del

«hélicostat». Según él será muy pronto el «hélicostat» la verdadera solución del vuelo de turismo tranquilo rápido, deportivo, seguro...

«Tendremos—dice—la fantasía de los pájaros y como ellos nos posaremos a voluntad en las copas de los árboles, franquearemos los valles y las montañas y cuando lo deseemos, descendemos en una pradera, sobre un monte, entre los árboles, disfrutando plenamente los placeres de la tierra y del cielo».

¡Ojalá haya en este magnífico programa algo más que el optimismo y el anhelo de un inventor aplicado!

LUIS JULIÁN ECHEGARAY

Las reformas introducidas en el local, no sólo le dan mayor vistosidad y esbeltez, sino que aumentan su amplitud para comodidad del público y desahogada instalación de atracciones. Los peraltes de la antigua pista han sido sustituidos por bien combinados parterres, algunos de ellos ya exhuberantes de vegetación. Los puestos permanentes de bar y restaurant quedan completados con sus edificaciones de mampostería, en sitio conveniente para ayudar la buena estética del recinto. El adorno por medio de plantas y arbustos comenzará a surtir su efecto. Todo lo definitivo se hace con sujeción a un plano de arte bien concebido y escrupulosamente desarrollado.

En punto a atracciones, se cuenta ya con una promiscua variedad, susceptible de ser aumentada. Habrá caballitos, columpios, polichinelas, pesca de patos, ejercicios de tiro y cuantos pasatiempos puedan ambicionar grandes y chicos.

Los servicios serán también múltiples y variados. Restaurantes, bares, churrerías, buñolerías, puestos de helados, frutas, dulces, manzanilla, etc., entreverado todo con disparos de fuegos artificiales.

La Empresa nos ruega hagamos público que las Verbenas no se suspenderán por causa de lluvia, a no ser que llueva en el momento de dar comienzo a las mismas, por reunir el piso del Parque inmejorables condiciones de permeabilidad y desagüe. Para mayor comodidad del público y con objeto de evitar aglomeraciones en las puertas de entrada, se ruega que cada individuo lleve a mano su correspondiente entrada.

En la madrugada del pasado lunes rindió viage en nuestro puerto, procedente de Barcelona con carga general, el pailebot *Arnaldo Oliver*.

Desembarcada la mercancía de que era portador y embarcada la que en el maldón del muelle se le tenía preparada, se hizo de nuevo a la mar con rumbo a la ciudad condal en la noche del martes.

### SIEMPRE LO MÁS NUEVO CASA PATRÓ

Trasanteanoche cayó sobre nuestro término un chaparrón que revistió caracteres de lluvia invernal, tanto por su duración como por su intensidad.

Los agricultores aprecian este auxilio de oportunidad exacta, para bien de viñedos, higuerales y plantas hortícolas de secano.

En virtud de la renovación de cargos judiciales recientemente dispuesta por

el Gobierno, han sido nombrados para esta ciudad:

Juez propietario, D. Pedro Antonio Reus Bordo.

Juez suplente, D. Guillermo Perelló Santandreu.

Fiscal propietario, D. Rafael Bordo Capó.

Fiscal suplente, D. Bartolomé Benasar Barceló.

Acompañada de atento saludo de Presidente de la Sociedad Arqueológica Luliana, D. Elviro Sans Rosselló, hemos recibido un preciosa colección de postales que aquella entidad acaba de editar, reproduciendo multitud de objetos artísticos que se guardan en aquel Museo.

Agradecemos el valioso obsequio.

Pasados aquellos días de fiesta anual que ordinariamente llevan el máximo de animación a nuestra colonia veraniega, empieza ésta a despoblarse paulatinamente, llamados unos por el comienzo de la recogida de almendras, otros por sus quehaceres ordinarios y los más por la imperiosa llamada de la economía doméstica, que no permite las extralimitaciones de otros tiempos.

Porque hay que reconocer que si no hemos visto este año nada de extraordinario en la afluencia de veraneantes a Porto-Colom, es debido, más que a otra cosa, a la natural reserva de las familias precavidas, que supieron comprender que no marchan las cosas a satisfacción, y que por tanto, en el capítulo de gastos, lo primero a cercenar es el lujo del veraneo.

## DE SOCIEDAD

Después de penosa dolencia falleció esta madrugada a los 28 años de edad, D. Francisco Tejedor Augé, hijo del importante industrial don Francisco Tejedor García.

Durante los largos años que pasó entre nosotros, Paco Tejedor supo captarse las simpatías de cuantos le trataron y su muerte causará enorme pesar en los numerosos y verdaderos amigos que con su bondad y atractivo carácter se conquistó.

Descanse en paz el alma del joven amigo y reciba su desconsolada familia especialmente su señor padre don Francisco Tejedor, la expresión de nuestra condolencia.

## CINES

Dos programas superiores ha contratado la Empresa de nuestros Cines, para hoy, mañana y la inmediata fiesta de la Anunciación.

El primero, que se proyectará hoy y mañana noche en el Parque, y mañana tarde en el Principal, estará formado por la producción americana EL VALLE DE LAS SORPRESAS, en la que actúa de protagonista el célebre George O'Brien, y la grandiosa película MARIDO Y MUJER, hablada en español e interpretada por los conocidos artistas Jorge Lewis y Conchita Montenegro.

El segundo programa, para proyectar el martes y miércoles noche en el Parque y el miércoles tarde en el Principal, lo forman la chispeante comedia vodevilesca de altos vuelos TEODORO Y C.<sup>IA</sup>, creación de Raimu, secundado por Alice Field, Albert Prejean y Alcover, y en adecuado complemento el drama americano del Oeste ALIAS TERREMOTO, en el cual destaca el famoso caballista Ken Maynard. Esta función terminará con unos dibujos animados sonoros.

Para el siguiente domingo día 19 se pone en la cartelera AVES SIN RUMBO, por los tres ases del tango Irusta, Fugazot y Demare, y una colosal presentación de la gran Brigitte Helm en ORDENES SECRETAS.

También se tiene hecha para muy pronto una combinación de dos reprises en una sola función, que han de ser bien recibidas por tratarse de lo que más sobresalió en su estreno. ESPERAME Y QUE VALE EL DINERO?

## Pensión Riera

Bellpuig, 5 - FELANITX

Confort moderno ☒ Trato familiar ☒ Cocina esmerada  
Inauguración para las Fiestas de San Agustín

## SECCION LOCAL

### Toros

Aumenta de cada día la expectación que ha despertado el anuncio de la corrida de feria que debe celebrarse en nuestra Plaza el domingo 26 del corriente.

Se ha conseguido un cartel monstruo, el mejor programa presentado en Felanitx, según rezan los carteles de esta corrida, y nosotros estamos plenamente convencidos de ello, pues se nos alcanza que no es dable admirar con frecuencia un cartelón tan completo como el que se ofrece a la afición. Reunir los dos estilistas Quinto Caldentey y Chalmeta, para estoquear mano a mano novillos de la famosa ganadería del matador Marcial Lalandá, es un derroche que la Empresa se permite sin otro fin que presentar un día de toros digno del renombre de nuestra fiesta mayor.

Según noticias, los novillos serán desencajonados el próximo domingo día 19 a las seis de la tarde. Para dar al público facilidad para presenciar la suelta y convencerse de la excelente lámina y trapío del corral, no sólo será la entrada gratis, sino que, por medio de sorteo, se regalarán varias entradas a los asistentes.

Se está gestionando que la Compañía de Ferrocarriles de Mallorca establezca para el día de la corrida un ser-

vicio especial de trenes con rebaja de precios, pues son muchísimos los aficionados de Palma y pueblos de la isla que piensan venir a presenciar esta magna novillada.

### Preparativos verbeneros

La Empresa organizadora de nuestras sorprendentes Verbenas, ha empezado a trabajar, bajo la dirección artística del entendido pintor don Juan Rosselló Pons, en la organización del complejo conjunto de atracciones y decorado que han de transformar el espléndido Parque de la Torre en atractivo y sugestivo real de la feria.

Los días señalados para estas veladas son el 26, 27 y 28 de este mes.

Se inaugurará la nueva pista de baile, amplia, cómoda y de afirmado expreso, alternando en la ejecución de los bailables dos orquestinas conceptuadas entre las mejores de Mallorca.

De la otra parte de amenización están encargadas tres bandas de música.

El número de bailes populares se ha completado con la contrata de dos parejas de boleros. Así, los concurrentes que disfrutan con el clásico *copeo*, podrán admirar también las más variadas creaciones de jotas y boleros, con los cuales quedará asegurada una alternativa constante y amena de todo lo típico del baile mallorquín.

## Verbenas de S. Agustín o Aviso

La Empresa de estas Verbenas recuerda a los que tengan derecho a entrada al Parque por concesiones anteriores, se sirvan recoger el resguardo acreditativo de su derecho, en el despacho del Parque todos los días laborables de 4 a 6 de la tarde.

Los abonos para las tres Verbenas, estarán a la venta desde el 16 al 25 del corriente, en el Bar Perú, Pi y Margall, 13.

# No hay VERBENAS sin Joyas POMAR

Realzan la belleza natural.  
vea nuestro **MODELO ESPECIAL**  
TODAS LAS SEMANAS  
En Palma, En Felanitx,  
Juliá, 8. March, 9  
**(Can Coloví)**



## Futbol

El domingo pasado tuvo que suspenderse el partido de Torneo entre el F. C. Independiente y el A. D. Obrera, debido a la indisposición de algunos jugadores del Obrera. En vista de ello se aplazó para otra fecha y en su lugar se jugó un partido amistoso entre el C. D. M. Felanitx y el F. C. Descardazar de San Lorenzo; terminando con la victoria de los felanitenses por 2 a 1.

## CONFECCIONES PARA SEÑORA CASA PATRÓ

Mañana, en el Campo del Torrentó se jugará el partido más emocionante del presente Torneo, por tener que enfrentarse los dos equipos de mayor puntuación, que son a la vez los dos favoritos del Torneo: Gimnástica R. y F. C. Juventud. Es de esperar que este encuentro se juegue con afán de vencer por parte de ambos equipos, y que el campo se vea concurridísimo, en armonía con el interés despertado.

El partido será abitrado por el señor Riera y empezará a las 5'15 tarde. Por las fiestas de San Agustín se inaugura la nueva temporada de Fútbol 1934-35, con un interesante partido. Nuestro contrincante será un equipo de primera categoría y en este encuentro se disputará una Copa regalo del Excmo. Ayuntamiento.

En Porto-Colom se jugó un entretenido partido entre el novel equipo de aquella colonia veraniega y el primero de la Sección Deportiva de los Cruzados.

Aunque pecó el juego de individualista, no por esto dejaron de verse jugadas bonitas. La victoria correspondió a los Cruzados por cuatro goles a favor y ninguno en contra. Estos tantos fueron marcados: dos por Mestre, uno por Barceló, de un chut imponente, y el último por Berga, en una jugada personal muy bien llevada.

De los porteros, el mejor y el más decidido fué su guardameta.

## Natación

Siguen con gran entusiasmo los entrenamientos del equipo de nadadores que deben representar al C. N. Porto-Colom en la V travesía del puerto de Palma, cubriendo la distancia de 2.000 metros.

El equipo está integrado por Juanito Berga, Santiago y Nicolás Forteza y Trinitario Ausó (Tari.)

Por las pruebas de cronometraje que llevan realizadas, no es aventurado augurar que nuestros nadadores no han de quedar en lugar desairado, en la prueba importantísima en que van a tomar parte.

Reglas vigentes del «water-polo»

A partir del 1 de Enero de este año se hicieron algunas modificaciones en el reglamento de water-polo.

Hasta esta fecha no existían más que dos clases de faltas: leves y graves; desde entonces existe también la falta intencionada. Para todas estas infracciones se cederá un golpe franco al adversario.

Para las faltas graves, el árbitro hará salir del agua al culpable si la falta, desde su punto de vista, es intencionada. También debe castigar del mismo modo el estacionamiento, dentro del área, de dos minutos, el cambio de si-

tio mientras el juego está detenido, la falta de obediencia, etc.

Otra modificación que se hizo es la del principio de juego en los partidos. Los jugadores deberán colocarse sobre la línea de gol y a una distancia de un metro unos de otros.

Se podrá marcar gol desde el campo atacante, con la condición de que el balón haya sido manejado por uno o dos jugadores encontrándose en el campo adversario.

Cuando un jugador haya sido molestado en la ejecución de un golpe franco, el árbitro tendrá la facultad de hacerlo repetir, y, además, el jugador que haya cometido la falta será expulsado.

Los gorros deberán atarse obligatoriamente bajo el mentón. Los gorros perdidos durante el juego no podrán substituirse hasta producirse la primera interrupción reglamentaria.

El portero no podrá tocar el balón ni apoderarse de él cuando se encuentre fuera de la línea de los cuatro metros.

El árbitro tendrá el derecho de expulsar del agua a todo jugador que se haya untado de grasa, de aceite o de otra materia grasosa cualquiera.

El gol tendrá una altura, desde el fondo de la piscina, de dos metros 40 centímetros, en lugar de dos metros 50 centímetros, cuando la profundidad del agua sea de menos de un metro 50 centímetros.

Las dimensiones del campo de juego han sufrido las modificaciones siguientes:

Su anchura máxima no podrá exceder de los 20 metros, en lugar de los 18, y su longitud, en vez de 17 metros como mínimo y 28 metros como máximo, podrá ser desde 19 hasta 30 metros.

El campo de juego deberá ser siempre lo más grande posible, dentro de estas dimensiones.

Finalmente, diremos que el diámetro mínimo del balón será de 67 a 68 centímetros.



## COTISACIONES que nos facilita la casa comercial de Salvador Piña.

Bassó propietario	(quintá)	100'00
Metles	(Hl.)	30'00
Blat	(cortera)	27'00
Xexa		28'50
Ordi		15'00
Civada		13'00
Faves per cuinar	(Hl.)	30'00
» ordinaries		24'00
Ciurons		34'00
Pesols		24'00
Guixes		00'00
Vessó		25'00
Garroves	(quintá)	4'00
Maís plata	(100 Kígs.)	00'00
» petit		48'00

## CASA

Se desea vender, tanto al contado como a plazos, una casa situada en la calle Son Morey n.º 16.

Para informes, calle Mayor, n.º 13.

## SE VENDE

un caballo de 28 meses, con guarniciones, un cabriolet y un carretón.

También se aceptaría el cambio con un auto usado.

Para informes, Rocaboira, 2.

## SE VENDE

UNA CASA en construcción, situada en la Via de Ernesto Mestres,

Razón: calle Jaime Ferrer, número 33, Palma.

## Farmacia de turno

D. PEDRO OLIVER  
Calle Mayor, 22

## Farmacia Munar

Permanecerá abierta al público todos los domingos y días festivos.

# SECCION OFICIAL

## En el Ayuntamiento

### Sesión ordinaria del día 4 de Agosto de 1934

La presidió el señor Alcalde D. Pedro Oliver, con asistencia de los concejales señores Sagrera, Obrador, Estades, Bennasar, Berga y Puig.

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Dióse por enterado el Ayuntamiento de haberse recaudado la cantidad de 388'45 pesetas por el arbitrio Consumo de carnes.

Se aprobaron varias cuentas de gastos de este Municipio.

Favorablemente informadas fueron autorizadas las solicitudes de obras presentadas por los vecinos Juan Sureda Matas y Jaime Juan Vaquer.

Fué aprobado el traspaso de una sepultura del Cementerio Municipal a

## MEDIAS Y CALCETINES BARATÍSIMOS

## Casa PATRÓ

favor del vecino Miguel Sagrera Monserrat.

Dióse cuenta de las inspecciones y servicios prestados durante la semana por los médicos titulares, veterinario señor Oliver y farmacéutico señor Artigues.

Fué adjudicada definitivamente la subasta de las obras de construcción de una Escuela Graduada de tres secciones en Porto-Colom, a favor de la Cooperativa de Trabajadores de Felanitx por la cantidad de 45.393'45 ptas.

Se acordó la tramitación de dos denuncias formuladas por la guardia rural por infracción a las Ordenanzas Municipales.

Se facultó al Sr. Alcalde y al primer Regidor Sindico, para que en representación de la Corporación procedan a la firma de la escritura pública de contrata relativa a la construcción de un Mercado Público.

Quedó enterado el Ayuntamiento de que con fecha 1.º del corriente don Ernesto Beltrán Barceló tomó posesión del cargo de Médico Titular Inspector Municipal de Sanidad.

Fué admitida por este Consistorio la dimisión presentada por Francisco Serra Palau, del cargo de peón caminero municipal, fundada en motivos de salud.

Se designó al oficial D. Manuel de Luque Ramón para que en representación de este Ayuntamiento concurra el próximo día 13 a Manacor para la discusión y aprobación del presupuesto carcelario de este Partido Judicial correspondiente al próximo ejercicio.

Y se levantó la sesión.

## Se desea vender

Una casa calle del Convento n.º 107. Una finca rústica de una cuarterada poblada de olivos, en Binifarda,

Y otra cuarterada poblada de almendros y albaricoqueros, en el Pla d'Aumellia.

Informes, Miguel Albons, Campet 40

## FINCA RÚSTICA

Se venden dos cuarteradas de tierra en Can Alou.

Informes, calle Anglasola 88. «Forn de Can Fontanellas», ensanche Torre.

## Oficial de Barbería

Se necesita uno que sepa su obligación.

Informes en esta imprenta.

## Se desea vender una casa

en Porto-Colom, situada en la calle de Tauler.

Para informes en la calle Sinia, 7.

## MÓNICA BATLE PLANCHADORA

Participa a su clientela y al público en general haber trasladado su domicilio a la calle de Fermín Galán n.º 25.

## PRODUCTOS DIABÉTICOS

### de alimentación y régimen

especialmente preparados para el tratamiento de la

## DIABETES,

Dispepsia, Obesidad, Estreñimiento, etc.

Fabricados por la Casa RADISSON, S. A. de Glutinaria Moderna.

Fideos de varias clases.

Sopa fina, estrellas, pistones.

Pan abollado,

Pan extrafino en bollos.

Pan malteado.

Pan comprimido.

Bizcotte (repostería) para diabéticos.

Vino mosto «La Cepa».

Crema de almendras.

Exclusiva de venta en Felanitx, en la Confeitería de RAFAEL POMAR, calle Maroy, n.º 30.

## Jardines en la Torre

Se desea vender, tanto en junto como separadamente, unos solares jardines poblados de árboles frutales.

Informes en esta imprenta.

## Farmacia y Centro de específicos

## del Ldo. Juan Matas

Calle Mayor, 49 - FELANITX

## LUIS PUNTIS

Decorado y pintura en todas sus variedades

participa la apertura de su taller, Fermín Galán, 5, ofreciendo sus servicios y presupuestos. — Encargos, Obispo Puig, 12.

## ¡AUTOMOVILISTAS!

Baterías desde 65 pesetas, montadas en placa BEDFORD, en Felanitx, por Pedro J. Gimalt, Calafiguera, 12.

Este os proporcionará la Batería que vuestro coche requiera, con la mayor garantía y máximo rendimiento.

No dejéis de consultarle.

## TALLERES I. R. A.

Paseo de Ramón Lull, 20

Compra-venta de Automóviles nuevos y usados

Reparaciones de Automóviles y Motores.—Accesorios de toda clase.—Piezas de recambio para Automóviles y Camiones europeos y americanos.—Neumáticos de todas marcas  
 A precios sin competencia.



Adopte usted la

**BATERIA NACIONAL**

**AUTOBAT**

construida según las normas Standard americanas

Servicio AUTOBAT organizado por Auto-Electricidad en todas las ciudades importantes

ESTACION DE SERVICIO AUTO ELECTRICIDAD, S. A.

DESDE 70 pesetas y garantizadas por un año y medio suministramos las acreditadas BATERIAS

### TALLERES MECÁNICOS de Cayetano Ibañez Especialidades Mecánicas

Construcción y reparación de toda clase de maquinaria agrícola e industrial

Tornaría / Fresage de engranajes / Rectificación de piezas

SOLDADURAS AUTÓGENAS DE TODOS LOS METALES

Sembradoras de habas con esparcidoras de abono y de cereales, a precios de liquidación

Mis trabajos son garantía de buen funcionamiento, contando con personal apto y maquinaria moderna para efectuar cualquier reparación rápida y económica.

Paseo de Ramón Lull, 30 y 32 - Teléfono 61 - Felanitx

### Servicio de veleros a motor

entre Barcelona y Porto-Colom y viceversa

TTES EXPEDICIONES MENSUALES

CONSIGNATARIOS

EN FELANITX

**Antonio Artigues**

Calle Mayor, 28  
 Teléfono 40

EN BARCELONA

**Hijos de F. Arguibau**

Paseo de Colón, 18—Teléfono 15732.  
 Telegramas y Telefonemas: Farguibau.

## ¡PATRONOS!

Asegurad vuestros obreros en la **MUTUA FELANIGENSE DE ACCIDENTES DEL TRABAJO**  
 Plaza del Arrabal, 9 - Teléfono 44 - FELANITX

### GUILLERMO BENNASAR (Funió)

PINTOR, DECORADOR Y EMPAPELADOR

Taller: Obispo Puig, 30 D.º (frente 4 Esquinas) FELANITX

## PORTLAND

CASEROS!

No empecéis vuestras obras sin consultar

**LORENZO NICOLAU JUSAMA**

Avenida 14 Abril, 35 - (Antes Huertos)

FELANITX

PORTLAND

### Talleres Mecánicos Antonio Andreu

Paseo Ramón Lull, 24 a 28 - Teléfono 7

FELANITX (Mallorca)

Construcción Motores marinos y terrestres de 2 y medio H. P.

(Sub-agencia motores «Junkers»)

Motores - Automóviles - Maquinaria Agrícola

Sembradora Cultivadora «LA MAS PRACTICA»

Sembradora Abonadora de habas y demás legumbres

“ANDREU”

RECTIFICACION PIEZAS

Fresage de Engranajes - Soldadura autógena de todos los metales

REPARACIONES GENERALES

Especialidad en monturas para embarcaciones - Carga de acumuladores

Coches de ocasión - Presupuestos gratis



Las mejoras notabilísimas introducidas en los nuevos modelos ATWATER KENT presentan tales ventajas de recepción y reproducción que crean una nueva época en radio.

Las nuevas válvulas serie 40 y 50, la sintonización silenciosa y automática, la eliminación de ruidos y una absoluta pureza de tono y mayor alcance, dan fe de la supremacía de esta marca.

AUTO ELECTRICIDAD, S. A.

A. Alejandro Roselló, 85

Palma de Mallorca

Barcelona - Madrid - Valencia

La Coruña

Vda. de Juan Piña  
 Droguería - Plaza, 18 - Felanitx:

Para Certificados Médicos y Licencias de Caza

en la Expendeduría número 1, calle Mayor, 16, al lado de la Peluquería Mayol.

Para comprar libros  
 Para vender libros  
 Para suscribir revistas o periódicos  
 Para objetos de escritorio  
 Para material escolar

A MINERVA

García Hernandez, 5

### ¡Atención!

En la Droguería de la Vda. de Juan Piña (C'as Torné) se reciben encargos para el electricista Antonio Batle, como también se encontrarán aparatos eléctricos y toda clase de material a precios sumamente económicos.

### Máquinas para coser y bordar VERITAS

Una de las mejores marcas alemanas y de las más baratas del país.

De venta en la Droguería-Ferretería de

MIGUEL MESTRE (CA'N POLLA)

### Tapicería de coches

De todos modelos. Especialidad en equipos para Sedan, cristales, cortinas dispare, alfombras, redecillas, sombrereras, fundas, paños, lonas, pieles para forros nuevos, pasamanería, muelles, pinturas, celuloide para capotas.

Existencia de miraguano y todo lo relacionado con el confort. - Carrocerías usadas.

Se hacen asientos con muelles para carretones y cabriolés. Presupuestos y muestrarios gratis.

**DAMIAN MAS**

Avenida 14 Abril / 9 y 14.

FELANITX. - (MALLORCA)

Se cambiaría un coche Citroën de 5 C. V., reformado, con otro coche sin reformar.

DAMIAN MAS

Avenida 14 de Abril, 9 y 14 - Felanitx.

Tipografía Felanigense